



**ERRATUM**

**Commission paritaire des établissements et des  
services de santé**

**CCT n° 145688/CO/330  
du 19/02/2018**

Correction du texte néerlandais :

- L'article 2 doit être corrigé comme suit : « ... de  
wet van 27 december 2006 houdende diverse  
bepalingen, inzonderheid titel XIII, afdeling 1,  
**hoofdstuk VIII**, artikel 190, § 2, 2de lid. ».

Correction du texte français :

- « Art. 3. » doit être inséré avant « À partir du 1er  
avril 2018, chaque employeur versera, ... ».

Correction dans les deux langues :

- L'article 5, dernier tiret doit être corrigé comme  
suit : « ... 0,05 % de la masse salariale à imputer  
sur la cotisation dont question **à l'alinéa premier  
de l'article 4** ~~au paragraphe 1 (§ 1)~~ doit être  
réservé en faveur ... ».

**Décision du**

**ERRATUM**

**Paritair Comité voor de  
gezondheidsinrichtingen en -diensten**

**CAO nr. 145688/CO/330  
van 19/02/2018**

Verbetering van de Nederlandstalige tekst :

- Artikel 2 moet als volgt verbeterd worden :  
« ... de wet van 27 december 2006 houdende  
diverse bepalingen, inzonderheid titel XIII,  
afdeling 1, **hoofdstuk VIII**, artikel 190, § 2,  
2de lid. ».

Verbetering van de Franstalige tekst :

- « Art. 3. » moet ingevoegd worden vóór « À  
partir du 1er avril 2018, chaque employeur  
versera, ... ».

Verbetering in beide talen :

- Artikel 5, laatste streepje moet als volgt  
verbeterd worden : « ... dient 0,05% van de  
loonmassa aan te rekenen op de voornoemde  
bijdrage bepaald in **de eerste alinea van  
artikel 4** ~~paragraaf 1 (§ 1)~~, voorbehouden te  
worden ten gunste ... ».

**Beslissing van**

30 -05- 2018

<b>Paritair Comité voor de gezondheidsinrichtingen en –diensten</b>	<b>Commission paritaire des établissements et des services de santé</b>
<i>Collectieve arbeidsovereenkomst van 19 februari 2018</i>	<i>Convention collective de travail du 19 février 2018</i>
<b>Betreffende het vastleggen van de bijdrage voor de risicogroepen en de bijdrage voor vormingsinspanningen voor de werknemers.</b>	<b>Détermination des cotisations pour les groupes à risques et pour les efforts de formation pour les travailleurs</b>
Art. 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werknemers van de ondernemingen uit de bedrijfstak van de tandprothese die vallen onder de bevoegdheid van het paritair comité voor de gezondheidsinrichtingen en –diensten.	Art. 1. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des établissements de prothèse dentaire qui ressortissent à la commission paritaire des établissements et des services de santé.
Onder "werknemers" wordt verstaan: het mannelijk en vrouwelijk werklieden- en bediendepersoneel.	Par « travailleurs » on entend : le personnel masculin et féminin, ouvrier et employé.
Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt, voor wat betreft de risicogroepen, gesloten in uitvoering van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen, inzonderheid Titel XIII, afdeling 1, artikel 190, §2, 2 <sup>de</sup> lid. <i>↳ hoofdstuk VIII</i>	Art. 2. La présente convention collective de travail est conclue, en ce qui concerne les groupes à risque, en exécution de la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses, notamment le titre XIII, chapitre VIII, section 1, article 190, § 2, alinéa 2.
Art. 3. Voor elk van de kwartalen vanaf 1 april 2018 zal elke werkgever een bijdrage ten belope van 0,30 pct. van de bruto loonmassa zoals aangegeven bij de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid, storten aan de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid.	<i>Art. 3.</i> À partir du 1 <sup>er</sup> avril 2018, chaque employeur versera, chaque trimestre, une cotisation à concurrence de 0,30 p.c. de la masse salariale brute, comme déclarée auprès de l'Office national de sécurité sociale, à l'Office national de sécurité sociale.
Het "Sociaal Fonds voor de dentaaltechniek", met zetel, Middelmolenlaan 20 te 2100 Deurne, wordt gemachtigd om deze gelden, na invordering door de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid, in ontvangst te nemen.	Le « Fonds social de la technique dentaire », ayant son siège social à Middelmolenlaan 20 à 2100 Deurne, est autorisé à recevoir ces fonds, après perception par l'Office national de sécurité sociale.
Art. 4. Van de bijdrage vermeld in artikel 3 zal 1/3 <sup>e</sup> (0,10% van de loonmassa) worden aangewend voor initiatieven ter bevordering van de vorming en tewerkstelling van de risicogroepen, zoals bepaald in artikel 5 van deze collectieve arbeidsovereenkomst, alsook voor initiatieven die kaderen in het gelijke kansenbeleid. Van de bijdrage vermeld in artikel 3 zal 2/3 <sup>e</sup> (0,20% van de loonmassa) aangewend worden voor het ontwikkelen van vormingsinitiatieven voor alle werknemers.	Art. 4. De la cotisation mentionnée à l'article 3, 1/3 (0,10 % de la masse salariale) sera consacré à des initiatives de promotion de formation et de l'emploi des groupes à risque, comme définies à l'article 5 de la présente convention collective de travail ainsi qu'à des initiatives dans le cadre de la politique de l'égalité des chances. De cette cotisation telle que mentionnée à l'article 3, 2/3 (0,20 % de la masse salariale) sera consacré au développement d'initiatives de formation pour tous les travailleurs.

<p>Art. 5. Als risicogroepen worden beschouwd:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- de laaggeschoolde werklozen en de langdurige werklozen, de gehandicapten, de deeltijds leerplichtigen, de herintreders, de bestaansminimumtrekkers en de laaggeschoolde werknemers, de werklozen van minstens 50 jaar oud die geconfronteerd worden met collectief ontslag, herstructurering of de introductie van nieuwe technologie zoals omschreven in artikel 173 van de wet van 29 december 1990 houdende sociale bepalingen (B.S. 9 januari 1991) en in artikel 1 van het koninklijk besluit van 12 april 1991;</li> </ul>	<p>Art. 5. Sont considérés comme groupes à risque :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- les chômeurs peu scolarisés et les chômeurs de longue durée, les personnes handicapées, les personnes en âge d'obligation scolaire à temps partiel, les personnes qui réintègrent le marché de l'emploi, les bénéficiaires du droit à un minimum de moyens d'existence et les travailleurs peu scolarisés, les chômeurs d'au moins 50 ans qui sont confrontés au licenciement collectif, à la restructuration ou à l'introduction de nouvelles technologies comme définies à l'article 173 de la loi du 29 décembre 1990 portant des dispositions sociales (M.B. 9 janvier 1991) et à l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté royal du 12 avril 1991 ;</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- alle werknemers, ongeacht hun opleidingsniveau, waarvan de functie bedreigd wordt zonder bijkomende vorming in de sector, met uitzondering van het kader- of vertrouwenspersoneel en met uitzondering van het universitair gevormd personeel.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- les travailleurs, quel que soit leur niveau de formation, dont la fonction est menacée sans formation supplémentaire dans le secteur, à l'exception du personnel d'encadrement ou de confiance et à l'exception du personnel de formation universitaire.</li> </ul>
<p>- Overeenkomstig het koninklijk besluit van 19 februari 2013 tot uitvoering van artikel 189, vierde lid, van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen (I) (B.S. 8 april 2013), dient 0,05% van de loonmassa aan te rekenen op de voornoemde bijdrage bepaald in <i>de eerste alinea van artikel 4</i> <del>paragraaf 1 (S 1)</del>, voorbehouden te worden ten gunste van één of meerdere groepen opgesomd in artikel 1 van het koninklijk besluit van 19 februari 2013. Van de 0,05 % van de loonmassa waarvan hiervoor bepaald, dient de helft besteed te worden aan de werknemers bepaald in artikel 2 van het koninklijk besluit.</p>	<p>- Conformément à l'arrêté royal du 19 février 2013 portant exécution de l'article 189, 4e paragraphe de la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses (I) (M.B. 8 avril 2013), 0,05 % de la masse salariale à imputer sur la cotisation dont question <del>au paragraphe 1 (S 1)</del> doit être réservé en faveur d'un ou plusieurs groupe(s) cité(s) à l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté royal du 19 février 2013. De ces 0,05 %, la moitié doit être consacrée aux travailleurs stipulés à l'article 2 de l'arrêté royal.</p> <p><i>a l'alinéa premier de l'article 4</i></p>
<p>Art. 6. Het "Sociaal Fonds voor de dentaaltechniek" wordt paritair beheerd conform de statuten van het fonds.</p>	<p>Art. 6. Le "Fonds social de la technique dentaire" est géré paritairement conformément aux statuts du fonds.</p>
<p>Art. 7. De raad van bestuur van het in artikel 3 genoemde sociaal fonds zal de nodige schikkingen treffen om de bijdragen, die geïnd worden door de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid, in ontvangst te nemen.</p>	<p>Art. 7. Le conseil d'administration du fonds social mentionné à l'article 3 prendra les dispositions nécessaires pour recevoir les cotisations, perçues par l'Office national de sécurité sociale.</p>
<p>Art. 8. De raad van bestuur van het in artikel 3 genoemde sociaal fonds zal de nodige initiatieven ontwikkelen om deze bijdragen te besteden zoals voorzien in de artikelen 4 en 5 van deze collectieve arbeidsovereenkomst.</p>	<p>Art. 8. Le conseil d'administration du fonds social mentionné à l'article 3 prendra les initiatives nécessaires pour l'utilisation de ces cotisations comme prévu aux articles 4 et 5 de la présente convention collective de travail.</p>

<p>Art. 9. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 april 2018 en wordt gesloten voor onbepaalde duur.</p> <p>Ze vervangt vanaf 1 april 2018 de collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 10 maart 2008 in het paritair comité voor de gezondheidsinrichtingen en -diensten betreffende de aanwending van de bijdrage voor de risicogroepen, geregistreerd onder het nummer 87958/co/330, evenals de wijzigende collectieve arbeidsovereenkomst van 12 mei 2014 gesloten in het paritair comité voor de gezondheidsdiensten en -inrichtingen (nr. 330), met registratienummer 122625 (K.B. 24 maart 2015 – B.S. 09 april 2015)</p>	<p>Art. 9. La présente convention collective de travail produit ses effets au 1<sup>er</sup> avril 2018 et est conclue pour une durée indéterminée.</p> <p>Elle remplace à partir du 1<sup>er</sup> avril 2018 la convention collective de travail conclue le 10 mars 2008 au sein de la commission paritaire des établissements et des services de santé relative à l'affectation de la cotisation pour les groupes à risque, enregistrée sous le numéro 87958/co/330, ainsi que la convention collective de travail du 12 mai 2014 la modifiant, conclue en commission paritaire des établissements et des services de santé (n° 330), portant le numéro d'enregistrement 122625 (A.R. 24 mars 2015 – M.B. 9 avril 2015).</p>
<p>Zij kan worden opgezegd op vraag van de meest gereede partij, mits een opzegtermijn van drie maanden gericht bij een ter post aangetekend schrijven, aan de voorzitter van het paritair comité voor de gezondheidsinrichtingen en -diensten.</p>	<p>Elle peut être dénoncée par chacune des parties moyennant un délai de préavis de trois mois adressé par lettre recommandée à la poste au président de la commission paritaire des établissements et des services de santé.</p>